



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2569^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
4 МАРТА 1985 ГОДА

СОРОКОВОЙ
ГОД

НЬЮ - ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2569)	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председа- телю	1
Заявление Председателя	1
Утверждение повестки дня	1
Ситуация в отношениях между Ираном и Ираком: письмо постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 24 февраля 1985 года на имя Пред- седателя Совета Безопасности (S/16980)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2569-е ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 4 марта 1985 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Блез РАБЕТАФИКА
(Мадагаскар).

Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Буркина-Фасо, Дании, Египта, Индии, Китая, Мадагаскара, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Украинской Советской Социалистической Республики, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2569)

1. Утверждение повестки дня.
2. Ситуация в отношениях между Ираном и Ираком:
письмо постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 24 февраля 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/16980).

Заседание открывается в 15 час. 50 мин.

Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поскольку это первое заседание Совета в марте, я хотел бы прежде всего воздать должное г-ну Натараджану Кришнану, представителю Индии, за его большие дипломатические способности, такт и любезность, с которыми он руководил работой Совета в прошлом месяце. Я уверен, что выражу мнение всех членов Совета, если выскажу глубокую признательность г-ну Кришнану, который завоевал наше восхищение эффективным руководством работой Совета в феврале.

Заявление Председателя

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Переходя на менее официальный тон, я хотел бы отметить, что мы здесь новички. Мы будем находиться здесь временно и приглашены для того, чтобы разделить коллективную ответственность. Без принципа коллективной ответственности наше участие в работе Совета потеряло бы смысл. Мы сумели сделать наши первые шаги благодаря всеобщему сотрудничеству, пониманию и даже

терпимости. Мы выражаем нашу искреннюю признательность всем членам Совета, в частности представителю Индии, испытанному другу, и представителю Франции, исполнявшим председательские обязанности соответственно в феврале и январе, а также нашему уважаемому Генеральному секретарю.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношениях между Ираном и Ираком:
письмо постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 24 февраля 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/16980)

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что я получил письма от представителей Саудовской Аравии, Ирака, Иордании и Йемена, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта, включенного в повестку дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Тарик Азиз (Ирак) занимает место, отведенное для него за столом Совета; г-н Шихаби (Саудовская Аравия), г-н Салах (Иордания) и г-н аль-Арьяни (Йемен) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что я получил письмо от 28 февраля 1985 года от представителя Катара [S/16994]. Оно гласит:

«Имею честь в качестве председателя Группы арабских государств просить Совет Безопасности направить в соответствии с правилом 39 его временных правил процедуры приглашение генеральному секретарю Лиги арабских государств г-ну Шедли Клиби в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного „Ситуация в отношениях между Ираном и Ираком“».

Если нет возражений, я буду считать, что Совет согласен направить приглашение г-ну Клиби в

соответствии с правилом 39 временных правил процедуры.

Решение принимается.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сегодня Совет собрался по просьбе, содержащейся в письме представителя Ирака на имя Председателя Совета от 24 февраля 1985 года [S/16980].

6. У членов Совета также имеется доклад миссии, направленной Генеральным секретарем в Иран и Ирак, препровожденный Совету Генеральным секретарем 19 февраля [S/16962]. Я также хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие документы: письмо представителя Исламской Республики Иран от 19 февраля на имя Генерального секретаря [S/16963]; письмо представителя Ирака от 24 февраля на имя Генерального секретаря [S/16978]; письмо представителя Ирака от 24 февраля на имя Генерального секретаря [S/16982] и письмо представителя Исламской Республики Иран от 26 февраля на имя Генерального секретаря [S/16992].

7. Первый оратор — заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Ирака г-н Тарик Азиз. Я приветствую его и приглашаю выступить с заявлением.

8. Г-н АЗИЗ (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, и членов Совета за то, что вы откликнулись на просьбу Ирака созвать это заседание и рассмотреть вопрос о военнопленных и об обращении с ними в Иране и Ираке.

9. Начиная с 1983 года мы официально обращались к Генеральному секретарю с просьбой лично вмешаться в вопрос о военнопленных. В ответ на это Генеральный секретарь указывал, что данный вопрос находится в компетенции Международного комитета Красного Креста (МККК). Однако МККК оказался неспособен договориться с иранскими властями. После преступления, совершенного в лагере Горган, иранские власти полностью запретили представителям МККК выполнять их обязанности. Это заставило Ирак вновь обратиться к Генеральному секретарю с просьбой о направлении миссии по установлению фактов. Иранский режим пытался помешать миссии, настаивая на том, что миссия также должна обследовать положение иранских военнопленных. Когда Ирак согласился на это, иранский режим стал настаивать на том, что миссия должна посетить сначала Ирак, полагая, что Ирак откажется от этих условий, и тогда Иран сможет помешать миссии в выполнении ее задачи и полностью покончить с этим вопросом. Однако Ирак, руководствуясь искренней заботой о военнопленных, согласился с программой визита и дал возможность миссии начать работу.

10. Несмотря на подробные замечания, содержащиеся в докладе миссии [S/16962], мы считаем, что этот доклад дал возможность серьезно

обсудить вопрос о военнопленных. Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря, членов миссии и сотрудников Секретариата за их усилия по подготовке доклада.

11. С самого начала войны Иран объявил о политической цели, которой он постоянно добивался и на которой настаивал: изменение социально-политической системы в Ираке. Поэтому обращение тегеранского режима с военнопленными подчинено именно этой политической цели и проявляется в следующих действиях: во-первых, намеренное убийство военнопленных, которые, по мнению иранских властей, были связаны с законными политическими институтами в своей стране; во-вторых, те военнопленные, которые избежали преднамеренного уничтожения, подвергаются иранскими властями различным видам преследований и пыток с целью принудить их отказаться от своих политических убеждений и совершить измену своей стране; в-третьих, поскольку иранский режим применяет религиозные и сектантские методы для достижения своих политических целей, он прибег к разделению военнопленных согласно их религиозным убеждениям и начал злобную кампанию интенсивной психологической обработки с целью превращения их в агентов, которые будут использоваться Ираном для его экспансионистских политических целей в Ираке; в-четвертых, ввиду этих целей иранского режима иранские власти поручили ведение вопросов, касающихся военнопленных, политическим группам, которые действуют в качестве агентов режима. Эти группы применяли против военнопленных преследования, пытки, а также психологическую и политическую обработку для достижения политических целей.

12. Фактически такая политика, проводимая иранским режимом, как подчеркнул г-н Александр Хейг в заявлении от 23 ноября 1984 года, «заставляет военнопленных делать выбор между предательством и смертью» [см. S/16842, приложение].

13. Что касается отношения Ирака к военнопленным, то у него нет какой-либо политической цели, которая вынуждала бы его плохо обращаться с ними. С начала вооруженного конфликта Ирак потребовал уважения своего суверенитета и достоинства, а также невмешательства во внутренние дела. Политические институты Ирака не располагают какими-либо филиалами или агентами в Иране и не преследуют особых политических целей при обращении с военнопленными. Отношение Ирака к военнопленным с самого начала полностью отличалось от отношения к ним со стороны Ирана.

14. Ошибки при обращении с некоторыми военнопленными, если они и имели место в ряде случаев, происходили на ранних этапах вооруженного конфликта. Война, навязанная нам иранским режимом, явилась для нас новым испытанием, так же как и проблемы, связанные с наличием большого числа военнопленных, взятых в плен

нашими вооруженными силами. Эти ошибки явились результатом отсутствия опыта, а также поведения отдельных людей и деятельности бюрократического аппарата; они не имеют никакой политической подоплеку или цели. Они никоим образом не отражают преднамеренной политики, для осуществления которой были бы разработаны конкретные программы, как это имеет место в отношении практики, осуществляемой Ираном в лагерях военнопленных.

15. Что касается отношения Ирака к военнопленным, то оно проявилось в его безоговорочном согласии с задачей МККК и в сотрудничестве с ним, с тем чтобы условия содержания военнопленных находились в соответствии с положениями третьей Женевской конвенции¹. Иракские власти предоставили средства, позволяющие представителям МККК регулярно посещать военнопленных и осуществлять контроль за их перепиской с родственниками. Они также обеспечили необходимое уважение их личных прав и религиозных убеждений. Кроме того, иракские власти в сотрудничестве с международными гуманитарными организациями создали школу для иранских детей, которых иранский режим погнал в горнило войны, поправ все человеческие ценности. Мы можем считать, что эта школа является уникальной моделью в истории международного гуманитарного права. Ирак также освободил в одностороннем порядке большое число военнопленных. Последняя из иракских инициатив заключалась в амнистировании всех военнопленных, захваченных во время военных действий, которые происходили в январе и феврале этого года. Им была предоставлена свобода выбора: либо остаться в Ираке, либо возвратиться на свою родину, либо уехать в любую страну по их выбору. Эти военнопленные были переданы МККК в три этапа.

16. Ирак позволял МККК регулярно и непрерывно осуществлять свои функции с начала войны во всех лагерях. Поэтому МККК имел возможность узнать из первых рук об условиях содержания военнопленных, в то время как в Иране его представителям не дали возможности посетить все лагеря военнопленных даже в те недолгие периоды, когда иранские власти позволили им выполнять некоторые из своих функций.

17. В этой связи необходимо отметить, что и миссия Организации Объединенных Наций, которая посетила все лагеря военнопленных в Ираке, не смогла побывать во всех лагерях в Иране. Если бы она посетила все лагеря, то обнаружила бы много фактов, ранее отмечавшихся МККК, а также другие факты, которые не были оглашены этим комитетом с целью обеспечения конфиденциальности определенных аспектов его деятельности.

18. Необходимо также упомянуть о соображениях, высказываемых в дипломатических кругах Организации Объединенных Наций, обично оказывающих влияние на составление докладов, касающихся вопросов, по которым Иран подвергается

осуждению на основе убедительных доказательств. Мы видим нечто большее, чем простую дипломатическую осторожность, в попытке сбалансировать доклад путем подчеркивания моментов, затрагивающих Ирак. Такой метод объясняют тем, что это должно поощрить Иран к участию в дискуссиях Совета и к сотрудничеству с ним. Тем не менее мы снова видим бесплодность этих попыток и дипломатической вежливости перед лицом непреклонности, высокомерия и поистине презрения иранского режима к Совету. Идя наперекор Совету и его резолюциям, иранский режим превзошел даже печально известные «достижения» в этой области сионистского образования. Настало время задать вопрос: сколь долго Совет будет терпеть такое высокомерие и позволять этому преступному режиму упорствовать в неповиновении воле международного сообщества?

19. К Совету обращен призыв изменить положение военнопленных. В этой связи миссия Генерального секретаря представила ряд рекомендаций. Ирак искренне готов их осуществить. В то же время в докладе миссии не содержится предложения о создании механизма осуществления этих рекомендаций. Цель нашего обращения в Совет — выработка практического и эффективного механизма с целью добросовестного и точного выполнения этих рекомендаций.

20. Ирак считает, что Совету следует обязать Иран разрешить МККК возобновить свою работу в Иране и обязать иранские власти конструктивно сотрудничать с МККК. Что касается Ирака, то МККК продолжает осуществлять там свои функции. Мы всецело готовы сотрудничать с МККК с тем, чтобы полностью и искренне осуществлять рекомендации миссии Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что Совет обязан принять четкую резолюцию для того, чтобы обеспечить выполнение этих рекомендаций.

21. Представляя доклад миссии, Генеральный секретарь заявил, что тяжелые испытания, выпавшие на долю военнопленных, полностью прекратятся лишь с окончанием войны. Однако, как все мы хорошо знаем, иранский режим упорно продолжает свою агрессивную войну против Ирака. Поэтому мы считаем, что наилучшим способом положить конец страданиям военнопленных является обмен всеми военнопленными, с тем чтобы в плену не осталось ни одного человека ни с одной стороны. Этот обмен должен быть завершен в течение конкретного периода, и начать необходимо с наиболее пострадавших военнопленных, а именно с раненых и больных, далее должен последовать обмен пленными, которые находились в плену дольше всего, и так до тех пор, пока не будет обменян последний военнопленный. Это, по нашему мнению, идеальное решение. Ирак готов сотрудничать для его выполнения с Советом, с Генеральным секретарем и с МККК.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Следующий оратор — г-н Шедли Клиби, генеральный секретарь Лиги арабских государств, которо-

му Совет направил приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

23. Г-н КЛИБИ (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить вам, г-н Председатель, и в вашем лице другим членам Совета нашу признательность за направленное мне любезное приглашение выступить здесь по вопросу исключительной важности. Я бы также хотел отдать должное вашим известным качествам — мудрости и способности к умелому руководству, а также поздравить вас со вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце, особенно потому, что арабские государства связаны с вашей страной, дружественным Мадагаскаром, добрыми отношениями и совместной борьбой за справедливость и свободу в Африке и во всем мире.

24. К Совету был обращен призыв изучить жизненно важный гуманитарный вопрос и в то же самое время один из самых серьезных аспектов ирано-иракского конфликта — конфликта, который продолжается уже пятый год и представляет собой трагедию с любой точки зрения — гуманитарной, политической и экономической.

25. Нужно ли мне напоминать о том, что основной целью Устава Организации Объединенных Наций всегда было «избавить грядущие поколения от бедствий войны»? Тем не менее четыре десятилетия спустя после второй мировой войны мир по-прежнему находится во власти локальных и региональных конфликтов, которые носят не менее пагубный для человечества характер и не менее опасны для его будущего.

26. Несмотря на усилия, предпринятые после двух мировых войн по организации международного сообщества с целью обеспечения прогресса человечества в деле обеспечения свободы, мира и справедливости, люди сделали лишь скромный шаг вперед, столкнувшись с бедствиями, порожденными бесчисленными происходящими в различных районах мира или потенциальными конфликтами.

27. Ирако-иранский конфликт, для рассмотрения одного из аспектов которого было специально созвано это заседание, — лишь одно из испытаний, которым подвергаются многие народы после второй мировой войны.

28. В этой связи я считаю своей обязанностью обратить внимание Совета на некоторые факты, изложенные в докладе президента МККК по вопросу об обращении иранских военных властей с иракскими военнопленными. Ирак провозгласил свою приверженность принципам Организации Объединенных Наций в деле поисков мирного урегулирования конфликта с Ираном и подтвердил свою верность соответствующим принципам международного права и конвенциям, которые касаются конфликтов; он также выступил с инициативой освободить несколько групп иранских военнопленных. Тем не менее иранские военные власти не

колебались, как указывается в докладе, открыли огонь по иракским солдатам, которые содержатся в качестве военнопленных, убив и ранив многих из них.

29. Сегодня мы обращаемся к Совету с целью обеспечить строгое осуществление рекомендаций, предложенных миссией по установлению фактов, созданной Генеральным секретарем. Кроме того, хотя мы поддерживали комментарии и оговорки Ирака в отношении доклада миссии, мы считаем, что с практической точки зрения в первоочередном порядке необходимо решить гуманитарную проблему, то есть предоставить гарантии соблюдения прав и достоинства военнопленных в качестве первого шага по пути их скорого освобождения и возвращения домой. Достижение этой основной цели будет, несомненно, способствовать созданию более благоприятного климата для окончательного урегулирования конфликта.

30. Поэтому нынешнее заседание Совета имеет исключительно важное значение. Его цель заключается в том, чтобы ускорить принятие мер, способных привести к улучшению условий содержания пленных в соответствии с международным правом и конвенциями, в частности в соответствии с третьей Женевской конвенцией. Эта Конвенция поручает обеспечение безопасности военнопленных содержащей их в плену державе и декларирует их полную защиту международным правом. Каждое государство — участник Конвенции принимает на себя обязательство соблюдать все ее положения.

31. В связи с этим мы можем лишь напомнить о том, что в преамбуле к Всеобщей декларации прав человека говорится, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира и что пренебрежение и презрение к правам человека привели к варварским актам, которые возмущают совесть человечества.

32. Более того, в пункте 10 Тегеранского воззвания², принятого Международной конференцией по правам человека 13 мая 1968 года, в частности, говорится:

«Массовое грубое нарушение прав человека в результате агрессии или вооруженных конфликтов с их трагическими последствиями ведет к невыносимым человеческим страданиям и может ввергнуть мир в еще более серьезные военные конфликты. Международное сообщество обязано сотрудничать в целях предотвращения таких бедствий».

33. Кроме этих международных документов, возлагающих моральные и юридические обязательства на все государства, стороны в конфликте обязаны также соблюдать ряд других норм и принципов, четко и недвусмысленно предписываемых исламом. Для ислама фактически характерны высшие гуманитарные нормы и критерии, регулирующие обращение с военнопленными, о которых совершенно ясно говорится в Священных

книгах. Данное населению Иерусалима обязательство халифа Омара ибн аль-Хаттаба защищать человеческую жизнь, мирное сосуществование и свободное вероисповедание является и поныне действующим правилом, которого мы по-прежнему должны придерживаться в современной жизни, поскольку оно является одним из самых благородных достижений человеческой мысли. История ислама также содержит аналогичные рекомендации и учения, представляющие собой одну из самых замечательных черт арабо-исламской цивилизации.

34. Помимо юридических и гуманитарных соображений по данному вопросу, мы не можем обойти проблему политических последствий этого конфликта. Поэтому необходимо использовать общие международные усилия по прекращению этого конфликта и восстановлению мира между двумя соседними государствами, с тем чтобы они могли направить свой огромный потенциал на развитие и восстановить свои отношения на основе добрососедства и братства.

35. Со своей стороны, 25 мая 1984 года [2541-е заседание] я имел возможность вновь подтвердить в Совете, что Лига арабских государств, руководствуясь своей национальной и международной ответственностью, в силу своего исторического наследия, своего устава и твердого обязательства сохранять мир и защищать права человека всегда на всех уровнях, включая самый высший, охотно оказывала полную поддержку всем усилиям, направленным на содействие достижению скорейшего, справедливого и мирного урегулирования иракско-иранского конфликта. Ирак, со своей стороны, позитивно откликнулся на различные инициативы, направленные на то, чтобы положить конец конфликту на основе уважения законных прав обеих сторон и в соответствии с требованиями гармонии и сотрудничества, необходимость которых диктуется общностью культурного, исторического и религиозного наследия, а также явной общностью интересов. Хотя до сего времени эти усилия не дали никаких конкретных результатов, международное сообщество в лице Совета Безопасности не должно отказываться от выполнения своей ответственности по поддержанию международного мира и безопасности; оно должно стремиться к мирному урегулированию, гарантируя права обеих сторон в конфликте.

36. Думается, что нет необходимости подчеркивать здесь, как много сделала арабская сторона для содействия установлению справедливого и прочного мира в регионе. Для наших народов, для их развития, прогресса и процветания мир является жизненной необходимостью. Мир — это неотъемлемая часть наших ценностей и наследия. Стремясь к достижению этой цели, арабская сторона хотела бы вновь подчеркнуть свою неуклонную решимость твердо придерживаться Устава Организации Объединенных Наций, который призывает к терпимости, мирному сосуществованию и добрососедству.

37. Руководствуясь Уставом, который государства-члены приняли как основу для международных отношений, арабская сторона заявляет о своем полном согласии с изложенными в нем нормами в качестве основы для арбитража в любом международном конфликте, в котором участвуют одно или более государств, будь то Палестина, Ливан или Ирак. В этой связи, однако, следует упомянуть два неоспоримых факта. Во-первых, главным элементом обеспечения прочного мира является установление справедливости. Хотя сила и способна на какое-то время навязать принудительное решение, она не поможет достичь мира, а тем более прочного мира. В конечном счете, нельзя обеспечить мир до тех пор, пока сохраняется несправедливость. Во-вторых, поиски мира состоят не в выдвижении условий, а в обеспечении прав: прав народов на свои богатства, безопасность, процветание, свободу выбора политического и общественного строя и прав государств на суверенитет и территориальную неприкосновенность.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — заместитель премьер-министра, министр иностранных дел Йеменской Арабской Республики г-н Абдулкарим аль-Арьяни. Я приветствую его и приглашаю занять место за столом Совета, чтобы сделать заявление.

39. Г-н АЛЬ-АРЬЯНИ (Йеменская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, выразить свое удовлетворение в связи с возможностью принять участие в данном заседании. Оно свидетельствует о том, что вы и другие члены Совета привержены делу защиты интересов и целей, во имя которых была создана эта Организация. Я убежден в том, что Совет сможет принять резолюции, необходимые для окончательного урегулирования вопроса, изложенного в докладе миссии, направленной Генеральным секретарем для расследования положения военнопленных в Иране и Ираке.

40. Я благодарен за предоставленную мне возможность выступить перед Советом. Как представитель моей страны — Йеменской Арабской Республики — я заверяю Совет в нашем горячем стремлении положить конец этой человеческой трагедии и добиться выполнения резолюций Лиги арабских государств [S/16415, приложение], содержащих призыв к созданию комитета из семи членов для поисков справедливого и достойного урегулирования этого конфликта между двумя соседними мусульманскими государствами, конфликта, который длится почти пять лет и ведет к огромным материальным и людским потерям.

41. Правительство моей страны следит за развитием этого досадного конфликта между Ираном и Ираком с чувством глубокого беспокойства и сожаления. Йеменская Арабская Республика не жалея усилий с самого начала конфликта стремилась участвовать в деятельности по его прекращению, будь то в рамках Организации Исламская конференция, Движения неприсоединения или

в рамках Организации Объединенных Наций. Во всех этих усилиях мы руководствовались пониманием масштабов конфликта и того факта, что его продолжение несет невыносимые страдания обоим народам и всему ближневосточному региону и чревато непредсказуемыми последствиями.

42. Мы были рады тому, что Ирак пошел навстречу международным и региональным инициативам, направленным на прекращение конфликта с Исламской Республикой Иран, но мы были в равной степени разочарованы тем, что Иран постоянно отвергал все усилия международного сообщества и исламских государств по прекращению этого конфликта.

43. Мы, однако, все еще надеемся, что Иран будет сотрудничать с Исламским комитетом добрых услуг, созданным Организацией Исламская конференция в целях прекращения войны и поиска справедливого и мирного урегулирования в соответствии с резолюциями, принятыми на пятнадцатой Исламской конференции министров иностранных дел³, состоявшейся в Санае 18—22 декабря 1984 года. Эти резолюции были поддержаны Ираном, который обязался выполнять их.

44. Мы надеемся, что государства-члены приложат все усилия для того, чтобы положить конец этой войне. Члены Совета Безопасности должны выполнить долг, возложенный на них Уставом, и принять меры, с тем чтобы вынудить Иран прекратить военные действия и обратиться к мирным средствам урегулирования конфликта с соседним Ираком на справедливой и почетной основе.

45. Мы считаем, что усилия Совета и Генерального секретаря не должны подменять собой усилий Организации Исламская конференция и Движения неприсоединения по прекращению этого вооруженного конфликта. Мы считаем, что все эти усилия направлены на достижение одной гуманной, благородной цели. Мы по-прежнему надеемся, что они послужат интересам народов и Ирана, и Ирака, а также интересам мира и безопасности в регионе в целом.

46. Я хотел бы выразить нашу огромную благодарность Ираку за позитивное отношение ко всем посредническим усилиям, как региональным, так и международным, по прекращению этого разрушительного конфликта. Мы надеемся, что обе стороны в конфликте будут полностью следовать духу и букве третьей¹ и четвертой⁴ Женевских конвенций и дополнительных протоколов к ним⁵. Мы также надеемся, что они будут соблюдать нормы и принципы международного права, относящиеся к вооруженным конфликтам вообще. В этой связи мне было приятно услышать от представителя Ирака, что он полностью поддерживает вышеупомянутые конвенции, протоколы и резолюции.

47. Я хотел бы также одобрить все рекомендации миссии по установлению фактов, касающиеся обращения с военнопленными и задержанными

гражданскими лицами, и особенно единодушные выводы, изложенные в пункте 294 ее доклада.

48. Мы надеемся, что обе стороны конфликта будут выполнять рекомендации миссии, а также резолюции, принятые Советом Безопасности, и в полной мере использовать любые механизмы, созданные для осуществления этих резолюций.

49. В заключение хотелось бы также поблагодарить Генерального секретаря за ценные усилия в этой области. Хотелось бы выразить также нашу благодарность и признательность миссии по установлению фактов, которой Генеральный секретарь поручил расследовать положение военнопленных в Иране и Ираке, за ее усилия, и в частности за объективность, беспристрастность и реализм представленного ею доклада.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Саудовской Аравии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

51. Г-н ШИХАБИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я убежден, что под вашим умелым руководством и благодаря вашим хорошо известным опыту и мудрости работа Совета будет успешной. Хотел бы также выразить свою признательность вашему предшественнику, представителю Индии, за умелое и мудрое руководство работой Совета в прошлом месяце.

52. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и миссию по установлению фактов за доклад и предпринятые усилия. Каждый позитивный шаг в решении одного из многочисленных аспектов ирано-иракской войны ведет к прекращению этого трагического конфликта, который потерял смысл, и с каждым днем это становится все яснее. Стремление к продолжению конфликта — это свидетельство неспособности увидеть истину и всесторонне оценить интересы.

53. В докладе миссии, направленной Генеральным секретарем, о положении военнопленных в Иране и Ираке нарисована печальная картина продолжающейся трагедии войны, ведущейся уже пять лет. Изучение этого доклада, даже в общем плане, дает представление о том, насколько усугубилось положение, в частности, с точки зрения норм, которые по гуманитарным и правовым соображениям соблюдались поколениями воинов в течение многих столетий.

54. Мое правительство с глубокой озабоченностью непрерывно следит за этой трагической ситуацией, затрагивающей прежде всего два соседних государства и весь регион, а также за теми последствиями, которые она имеет для мира во всем мире. Обсуждаемый сегодня доклад миссии, направленной Генеральным секретарем, в определенной степени проливает свет на мучительную сторону этой трагедии; тем не менее мы

также надеемся, что доклад привлечет внимание обеих сторон и что те, кто пока испытывает сомнения и придерживается прежних позиций, признают опасность этой кровопролитной борьбы.

55. Жертвой является не только каждый военнопленный, жертвой является сама страна во всех отношениях: как институт, как экономическая система, как социальная структура и как сообщество людей. Если обеспечение элементарных человеческих условий для этих жертв требует столь больших международных усилий, то что же можно сказать о проблеме в целом, то есть о прекращении этой жестокой войны и установлении мира в условиях сохранения чрезвычайно сложной ситуации?

56. Я хотел бы официально заявить, что мы высоко ценим конструктивную позицию Ирака, который принял рекомендации миссии и выразил готовность выполнить их, не говоря уже о его готовности полностью положить конец этой трагической войне и о его неоднократных заявлениях, свидетельствующих о стремлении к установлению и поддержанию мира. Мы по-прежнему ожидаем позитивной реакции со стороны Ирана по вопросу о военнопленных, а также о соблюдении международных конвенций об обращении с военнопленными и его позитивного отклика на усилия, предпринимаемые с целью полного прекращения этой жестокой войны и ликвидации ее трагических последствий. Мы надеемся, что нам не придется ждать долго. Откликнуться на гуманитарный призыв, касающийся нынешнего положения военнопленных, вопрос о котором мы обсуждаем сегодня, выполнять соответствующие международные конвенции, откликнуться на призыв положить конец войне, как это сделал Ирак, — вот в чем состоит исламский долг, к которому призывает наша вера.

57. Мы знаем о готовности Генерального секретаря, Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, с одной стороны, и других международных организаций, прежде всего Лиги арабских государств и Организации Исламская конференция, с другой стороны, использовать все средства для решения вопроса о прекращении войны, сохранения права на жизнь и обеспечения безопасности народов двух мусульманских государств, двух братских наций, ради обеспечения мира в регионе и во всем мире.

58. Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить вас и членов Совета за внимание, которое Совет уделяет этому серьезному вопросу. Я хотел бы призвать Совет занять четкую позицию в отношении рекомендаций миссии в целях их выполнения и обеспечения действенности, эффективности и уважения международных норм и соответствующих исполнительных органов при строгом соблюдении интересов каждого государства, с тем чтобы этот первый шаг Организации Объединенных Наций открыл путь для принятия новых мер, которые приблизили бы нас к прекращению этой трагической войны.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Иордании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

60. Г-н САЛАХ (Иордания) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить членов Совета за разрешение участвовать в обсуждении Советом данного пункта повестки дня. Я рад тепло поздравить вас со вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце. Я убежден в том, что благодаря вашему опыту, компетентности и мудрости Совет сможет рассмотреть вопросы, включенные в его повестку дня. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность вашему предшественнику, представителю Индии г-ну Натараджану Кришнану за компетентность и хорошо известную мудрость, с которыми он руководил работой Совета в прошлом месяце.

61. В начале своего выступления я хотел бы выразить признательность и благодарность Генеральному секретарю за направление миссии Организации Объединенных Наций с целью обследования положения военнопленных в Иране и Ираке. Я также хотел бы поблагодарить членов миссии за подготовку данного доклада.

62. Совет собрался сегодня для рассмотрения одного из аспектов продолжающейся войны между Ираном и Ираком, а именно вопроса о положении военнопленных в обеих странах. Это, несомненно, чрезвычайно важный гуманитарный вопрос, касающийся нелегкой участи десятков тысяч людей, которым приходится проводить лучшие годы своей жизни в заключении; в то же время он является непосредственным и трагическим отражением последствий войны, которую Иран упорно продолжает навязывать братскому Ираку, срывая все мирные попытки положить конец этому конфликту. Мы хотели бы обратить внимание членов Совета на тот факт, что доклад миссии о положении военнопленных убедил нас в верности вывода Генерального секретаря, содержащегося в его препроводительной записке к докладу. Он указал,

«что эффективным образом положить конец их страданиям и страданиям других, как военнослужащих, так и гражданских лиц, можно только путем прекращения губительного конфликта, который по-прежнему наносит большой урон людским, а также материальным ресурсам этих двух стран» [S/16962, пункт 16].

63. В связи с этим я хотел бы сослаться на то, о чем говорится в преамбуле доклада миссии относительно страданий заключенных, чувствующих тревогу и растерянность, и их переживаний. В ней говорится:

«Однако мы не можем не отметить, что самое сильное желание самих военнопленных заключается в том, чтобы эта продолжительная и трагическая война была закончена как можно скорее» [там же, приложение, пункт 293].

64. Сегодня Совет рассматривает гуманитарную сторону проблемы политических заключенных во всех ее аспектах. К Совету Безопасности, выражающему волю международного сообщества, обращен призыв положить конец страданиям пленных и принять такие меры, которые прекратили бы тяготы, связанные с длительным пребыванием в плену и оторванностью от дома, семьи и детей.

65. Ирак всегда привлекал внимание международного сообщества к вопросу о военнопленных. При любой возможности Ирак призывал обратиться к этой проблеме и провести расследование условий их содержания.

66. Сегодня Совет собрался в ответ на просьбу Ирака рассмотреть доклад миссии, любезно направленной Генеральным секретарем, — и мы выражаем ему нашу благодарность за это, — для расследования массового расстрела иранскими властями иракских военнопленных в лагере Горган, в результате которого многие пленные были ранены или убиты.

67. Моя делегация не хотела бы останавливаться на многочисленных деталях, содержащихся в докладе миссии, а лишь отметила бы некоторые положения и замечания, которые, по нашему мнению, заслуживают немедленного рассмотрения.

68. Во-первых, необходимо защищать свободу мысли, вероисповедания и свободу совести военнопленных, а также отказаться от какого бы то ни было идеологического давления на них или политической обработки. Нет необходимости подчеркивать, что свобода веры и убеждений является основой современных пактов, в частности Всеобщей декларации прав человека и третьей Женевской конвенции, в которой говорится о том, что при обращении с военнопленными нельзя исходить из каких-либо идеологических или политических соображений, и содержится призыв к отказу от дискриминации на основе их религиозных убеждений. В связи с этим мы хотели бы привлечь внимание к пункту 276 доклада миссии, в котором описываются страдания военнопленных, связанные с ощущением того, что их остро сознаваемая идеологическая и национальная самобытность не уважается и, более того, подвергается оскорблениям.

69. Во-вторых, необходимо строго уважать Женевские конвенции, в частности третью Конвенцию. Кроме того, необходимо уважать роль МККК и предоставлять ему возможности выполнять свои обязанности на основе сотрудничества, а также предоставлять его представителям полную свободу передвижения и транспортировки и избегать искажения роли Комитета и очернения его представителей. Без помощи МККК военнопленные остались бы без ухода и защиты, предусматриваемых международными конвенциями и пактами. В этой связи я хотел бы заявить, что Ирак всегда сотрудничал с МККК и облегчал его работу. Представители Красного Креста постоянно рабо-

тали в Ираке и во всех лагерях военнопленных на территории этой страны, в то время как Иран помешал Комитету осуществить его деятельность, которая первоначально не состояла в посещении всех лагерей военнопленных в Иране. Как говорится в пункте 259 доклада, «большое число военнопленных не встречалось или не имело каких-либо контактов с МККК».

70. В-третьих, задержание военнопленных в течение неопределенно долгого периода времени должно беспокоить международное сообщество и Совет в особенности потому, что оно является основной причиной страданий и тревоги среди военнопленных и заставляет нас сделать вывод о том, что одним из наилучших путей эффективного прекращения этих страданий в отсутствие идеального решения, которым является немедленное прекращение войны, является полный и всеобъемлющий обмен всеми военнопленными между двумя сторонами в конфликте. Миссия подчеркнула этот вывод, в частности, в пунктах 285 — 289 своего доклада, где говорится, что наиболее гуманным путем решения проблемы военнопленных является скорейшее их освобождение.

71. В докладе миссии содержатся важные рекомендации, которые, как мы считаем, при условии их осуществления создали бы надлежащую основу для урегулирования трагической ситуации, в которую попали военнопленные. Мы имеем в виду необходимость их освобождения и возвращения в свои дома путем их обмена между двумя сторонами. Мы подчеркиваем, что это должен быть полный и всеобъемлющий обмен военнопленными без каких бы то ни было исключений.

72. Мы призываем Совет принять эти рекомендации и убедить две стороны взять на себя обязательства по их осуществлению. Мы призываем Совет создать практический механизм для осуществления рекомендаций, включая четкий график обмена всеми заключенными. Мы призываем обе стороны всесторонне сотрудничать с МККК в достижении этой цели и прилагать усилия по принятию резолюции по данному вопросу.

73. В этой связи Ирак продемонстрировал свою готовность соблюдать эти рекомендации и полностью и искренне осуществлять их, включая обмен всеми военнопленными, как предлагается в заявлении от 24 февраля 1985 года [см. S/16978] и о чем говорил министр иностранных дел Ирака в своем сегодняшнем выступлении.

74. Вопрос о военнопленных является лишь одним из аспектов продолжающейся разрушительной войны между Ираком и Ираном, как я сказал в начале своего выступления. В отсутствие эффективных мер по прекращению войны, которая длится уже пятый год и которую Ирак всегда был готов прекратить, к Совету обращен призыв положить конец трагедии военнопленных эффективно и безотлагательно, с тем чтобы обеспечить их свободу и возвращение на родину.

75. Впервые рассматривая проблему военнопленных, Совет выполняет свой моральный и этический долг. Путем принятия необходимой эффективной резолюции Совет послужит не только интересам военнопленных, но и интересам международного права и человечества в целом.

76. Г-н ХАЛИЛ (Египет) (*говорит по-арабски*): Мне доставляет удовольствие, г-н Председатель, сказать вам о том, что Египет приветствует занятие вами поста Председателя Совета Безопасности. Хорошо известны дружественные отношения между вашей страной и Египтом. Они находят также свое выражение в наших отношениях сотрудничества в рамках Организации африканского единства и Движения неприсоединения. Мы уверены, что богатый опыт и личные качества позволят вам успешно руководить работой Совета в течение всего этого месяца.

77. Я рад также выразить нашу признательность г-ну Кришнану, представителю Индии, за его образцовое руководство работой Совета в прошлом месяце.

78. Доклад направленной Генеральным секретарем миссии по установлению фактов, касающихся положения военнопленных в Ираке и Иране, дает возможность серьезного обсуждения этой проблемы. Доклад насыщен фактами личных и массовых трагедий. Никто, кому дорого дело справедливости, не может игнорировать мольбы о помощи, о которых говорится в этом докладе. Мы все должны разделить глубокие чувства членов миссии по поводу увиденного ими, что побудило их при описании содержания военнопленных в условиях чрезмерно затянувшегося конфликта отметить, что «конвенция, похоже, является отступлением от современных гуманитарных принципов» [S/16962, пункт 286].

79. Доклад миссии представляет Совету все аспекты проблемы военнопленных, возникшей в результате войны между Ираком и Ираном. Мы с большой озабоченностью выслушали заявление министра иностранных дел Ирака, который совершенно справедливо призвал к созыву Совета для рассмотрения вопроса о принятии мер с целью разрешения этой болезненной ситуации. В своем выступлении министр совершенно четко и честно изложил позицию своей страны. Он подтвердил готовность Ирака искренне выполнять рекомендации миссии Генерального секретаря.

80. Египет выражает свою глубокую признательность Ираку за его постоянную готовность сотрудничать с Советом, и мы надеемся, что Иран последует этому примеру. Египет полностью поддерживает призыв Ирака к Совету рассмотреть положение военнопленных — ситуацию, к урегулированию которой Египет уже давно призывает, а также положить конец конфликту, угрожающему жизни и потенциалу двух народов и подрывающему основы мира в то время, когда голос разума требует от нас направления всех наших возможностей и ресурсов на развитие и созидание, а также

на достижение мира и стабильности для народов и государств этого региона.

81. Хорошо известно постоянное сотрудничество Ирака с МККК. С самого начала Ирак приветствовал миссии Красного Креста, и он по-прежнему предоставляет все необходимые средства, с тем чтобы помочь представителям этого органа выполнять свои гуманитарные задачи. Сегодня министр иностранных дел Ирака вновь подтвердил готовность своей страны сотрудничать с Красным Крестом в деле осуществления рекомендаций миссии Генерального секретаря. Позвольте нам выразить надежду на то, что Иран прислушается к этому призыву и позволит МККК возобновить свою гуманитарную миссию у себя в стране, с тем чтобы Красный Крест смог выполнить все свои задачи в соответствии с третьей Женевской конвенцией.

82. Поддержка Египтом позиции, изложенной министром иностранных дел Ирака, основывается на непредвзятом отношении к обеим сторонам. Наша поддержка основана на том, что просьба Ирака является справедливой и честной в любом отношении. Лучшее доказательство этому можно найти в следующей выдержке из заявления министра иностранных дел Ирака:

«Поэтому мы считаем, что наилучшим способом положить конец страданиям военнопленных», — не отдавая предпочтения иранцам или иракцам, — «является обмен всеми военнопленными, с тем чтобы в плену не осталось ни одного человека ни с одной стороны. Этот обмен должен быть завершен в течение конкретного периода, и начать необходимо с наиболее пострадавших военнопленных, а именно раненых и больных, а далее должен последовать обмен пленными, которые находились в плену дольше всего, и так до тех пор, пока не будет обменен последний военнопленный. Это, по нашему мнению, идеальное решение» [см. пункт 21, выше].

83. Нас просят сегодня предпринять все необходимые меры для безотлагательного осуществления рекомендаций миссии Генерального секретаря, с тем чтобы настал день, когда, как мы все надеемся, международное сообщество сможет достичь достойного решения основных причин этой драматической ситуации и положить конец этому конфликту. Ирак неоднократно подтверждал свое стремление покончить с войной. Это должно быть сделано при условии сохранения прав обоих народов и восстановления мирных и добрососедских отношений между двумя странами, к их обоюдной выгоде и в интересах региона и всего мира.

Заседание закрывается в 17 час. 10 мин.

Примечания

¹ Женевская конвенция об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года (United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No 972).

² *Заключительный акт Международной конференции по правам человека* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.XIV.2), глава II.

³ A/40/173—S/17033.

⁴ Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года (United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No 973).

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1125. Nos 17512, 17513.